



CYNULLIAD CENEDLAETHOL CYMRU

NATIONAL ASSEMBLY FOR WALES

OFFERYNNAU STATUDOL

STATUTORY INSTRUMENTS

2004 Rhif 1013 (Cy.110)

2004 No. 1013 (W.110)

Y DRETH GYNGOR, CYMRU

COUNCIL TAX, WALES

**ARDRETHU A PHRSIO,
CYMRU**

**RATING AND VALUATION,
WALES**

Rheoliadau'r Dreth Gyngor
(Gweinyddu a Gorfodi) ac
Ardrethu Annomestig (Casglu a
Gorfodi) (Rhestri Lleol) (Diwygio)
(Cymru)
2004

The Council Tax (Administration
and Enforcement) and the Non-
Domestic Rating (Collection and
Enforcement) (Local Lists)
(Amendment) (Wales) Regulations
2004

NODYN ESBONIADOL

EXPLANATORY NOTE

(Nid yw'r nodyn hwn yn rhan o'r Rheoliadau)

(This note is not part of the Regulations)

Mae'r Rheoliadau hyn yn diwygio Rheoliadau'r Dreth Gyngor (Gweinyddu a Gorfodi) 1992 ("Rheoliadau 1992") a Rheoliadau Ardrethu Annomestig (Casglu a Gorfodi) (Rhestri Lleol) 1989 ("Rheoliadau 1989") mewn perthynas â Chymru.

These Regulations amend the Council Tax (Administration and Enforcement) Regulations 1992 ("the 1992 Regulations") and the Non-Domestic Rating (Collection and Enforcement) (Local Lists) Regulations 1989 ("the 1989 Regulations") in relation to Wales.

Mae Rheoliad 3 yn diwygio lefelau ffioedd penodol y gellir eu codi mewn perthynas ag atafaelu. Mae'r cynnydd hwn yn unol â chwyddiant ers 1998 pan gynyddwyd y ffioedd ddiwethaf.

Regulation 3 revises the levels of certain fees which may be charged in respect of distress. These increases are in line with inflation since 1998 when the fees were last increased.

2004 Rhif 1013 (Cy.110)**2004 No. 1013 (W.110)****Y DRETH GYNGOR, CYMRU****COUNCIL TAX, WALES****ARDRETHU A PHRISIO,
CYMRU****RATING AND VALUATION,
WALES**

Rheoliadau'r Dreth Gyngor
(Gweinyddu a Gorfodi) ac
Ardrethu Annomestig (Casglu a
Gorfodi) (Rhestri Lleol) (Diwygio)
(Cymru)
2004

The Council Tax (Administration
and Enforcement) and the Non-
Domestic Rating (Collection and
Enforcement) (Local Lists)
(Amendment) (Wales) Regulations
2004

*Wedi'u gwneud**31 Mawrth 2004**Made**31st March 2004**Yn dod i rym**1 Ebrill 2004**Coming into force**1st April 2004*

Mae Cynulliad Cenedlaethol Cymru, drwy arfer y pwerau a roddwyd iddo gan adran 113(1) a (2) o Ddeddf Cyllid Llywodraeth Leol 1992 a pharagraffau 1 a 7 o Atodlen 4 iddi(a), ac adran 143 o Ddeddf Cyllid Llywodraeth Leol 1988 a pharagraffau 1 a 3 o Atodlen 9 iddi (b) drwy hyn yn gwneud y Rheoliadau canlynol:

The National Assembly for Wales, in exercise of the powers conferred on it by section 113(1) and (2) of, and paragraphs 1 and 7 of Schedule 4 to, the Local Government Finance Act 1992(a), and section 143 of, and paragraphs 1 and 3 of Schedule 9 to, the Local Government Finance Act 1988(b), hereby makes the following Regulations:

Enwi, cychwyn a chymwysu**Name, commencement and application**

1.-(1) Enw'r Rheoliadau hyn yw Rheoliadau'r Dreth Gyngor (Gweinyddu a Gorfodi) ac Ardrethu Annomestig (Casglu a Gorfodi) (Rhestri Lleol) (Diwygio) (Cymru) 2004 a deuant i rym ar 1 Ebrill 2004.

1.-(1) These Regulations are called the Council Tax (Administration and Enforcement) and the Non-Domestic Rating (Collection and Enforcement) (Local Lists) (Amendment) (Wales) Regulations 2004 and shall come into force on 1st April 2004.

(2) Mae'r Rheoliadau hyn yn gymwys i awdurdodau bilio yng Nghymru yn unig.

(2) These Regulations apply to billing authorities in Wales only.

(a) 1992 p.14. Datganolwyd y pwerau hyn, mewn perthynas â Chymru, i Gynulliad Cenedlaethol Cymru drwy Orchymyn Cynulliad Cenedlaethol Cymru (Trosglwyddo Swyddogaethau) 1999 (O.S. 1999/672); gweler y cyfeiriad at Ddeddf Cyllid Llywodraeth Leol 1992 yn Atodlen 1.

(b) 1988 p.41. Datganolwyd y pwerau hyn, mewn perthynas â Chymru, i Gynulliad Cenedlaethol Cymru drwy Orchymyn Cynulliad Cenedlaethol Cymru (Trosglwyddo Swyddogaethau) 1999 (O.S. 1999/672); gweler y cyfeiriad at Ddeddf Cyllid Llywodraeth Leol 1988 yn Atodlen 1.

(a) 1992 c.14. These powers are devolved, in relation to Wales, to the National Assembly for Wales by the National Assembly for Wales (Transfer of Functions) Order 1999 (S.I. 1999/672); see the reference to the Local Government Finance Act 1992 in Schedule 1.

(b) 1988 c.41. These powers are devolved, in relation to Wales, to the National Assembly for Wales by the National Assembly for Wales (Transfer of Functions) Order 1999 (S.I. 1999/672); see the reference to the Local Government Finance Act 1988 in Schedule 1.

Diwygiadau

2. Diwygir Rheoliadau'r Dreth Gyngor (Gweinyddu a Gorfodi) 1992 ("Rheoliadau 1992")(a) a Rheoliadau Ardrethu Annomestig (Casglu a Gorfodi) (Rhestri Lleol) 1989 ("Rheoliadau 1989")(b) yn unol â rheoliad 3.

Taliadau ynghylch atafaelu

3. Yn Atodlen 5 o Reoliadau 1992 ac yn Atodlen 3 o Reoliadau 1989:

- (a) yng ngholofn (2) o'r Tabl i baragraff 1-
 - (i) mewn perthynas â phennawd A (ymweliad pan na wneir atafaeliad), yn lle "£20.00" rhodder "£22.50", ac yn lle "£15.00" rhodder "£16.50";
 - (ii) mewn perthynas â phennawd E (meddiant o nwyddau), yn lle "£12.50" rhodder "£14.00" ac yn lle "£10.00" rhodder "£11.00"; a
 - (iii) mewn perthynas â phennawd H (taliad blaenorol etc.), yn lle "£20.00" rhodder "£22.50"; a
- (b) yn is-baragraff (1) o baragraff 2 (symiau mewn perthynas ag atafaeliad)-
 - (i) ym mharagraff (a), yn lle "£20" rhodder "£22.50"; a
 - (ii) ym mharagraff (b), yn lle "20 per cent" rhodder "22.5 per cent".

Llofnodwyd ar ran Cynulliad Cenedlaethol Cymru o dan adran 66(1) o Ddeddf Llywodraeth Cymru 1998(c)

31 Mawrth 2004

Llywydd y Cynulliad Cenedlaethol

-
- (a) O.S. 1992/613, yr offerynnau diwygio perthnasol yw O.S. 1993/773, 1998/295.
 - (b) O.S. 1989/1058, yr offerynnau diwygio perthnasol yw O.S. 1990/145, 1992/474 a 1993/616.
 - (c) 1998 p.38.

Amendments

2. The Council Tax (Administration and Enforcement) Regulations 1992 ("the 1992 Regulations")(a) and the Non-Domestic Rating (Collection and Enforcement) (Local Lists) Regulations 1989 ("the 1989 Regulations")(b), are amended in accordance with regulation 3.

Charges connected with distress

3. In Schedule 5 of the 1992 Regulations and in Schedule 3 of the 1989 Regulations:

- (a) in column (2) of the Table to paragraph 1 -
 - (i) in relation to head A (visit where no levy is made), for "£20.00" substitute "£22.50", and for "£15.00" substitute "£16.50";
 - (ii) in relation to head E (possession of goods), for "£12.50" substitute "£14.00" and for "£10.00" substitute "£11.00"; and
 - (iii) in relation to head H (prior payment etc.), for "£20.00" substitute "£22.50"; and
- (b) in subparagraph (1) of paragraph 2 (amounts in respect of levy) -
 - (i) in paragraph (a), for "£20" substitute "£22.50"; and
 - (ii) in paragraph (b), for "20 per cent" substitute "22.5 per cent".

Signed on behalf of the National Assembly for Wales under section 66(1) of the Government of Wales Act 1998(c)

31st March 2004

The Presiding Officer of the National Assembly

-
- (a) S.I. 1992/613, relevant amending instruments are S.I. 1993/773, 1998/295.
 - (b) S.I. 1989/1058, relevant amending instruments are S.I. 1990/145, 1992/474 and 1993/616.
 - (c) 1998 c.38.

2004 Rhif 1013 (Cy.110)

Y DRETH GYNGOR, CYMRU

**ARDRETHU A PHRSIO,
CYMRU**

Rheoliadau'r Dreth Gyngor
(Gweinyddu a Gorfodi) ac
Ardrethu Annomestig (Casglu a
Gorfodi) (Rhestri Lleol) (Diwygio)
(Cymru)
2004

2004 No. 1013 (W.110)

COUNCIL TAX, WALES

**RATING AND VALUATION,
WALES**

The Council Tax (Administration
and Enforcement) and the Non-
Domestic Rating (Collection and
Enforcement) (Local Lists)
(Amendment) (Wales) Regulations
2004

©© Hawlfraint y Goron 2004

Argraffwyd a chyhoeddwyd yn y Deyrnas Unedig gan The Stationery Office Limited o dan awdurdod ac arolygiaeth Carol Tullo, Rheolwr Gwasg Ei Mawrhydi ac Argraffydd Deddfau Seneddol y Frenhines.

£3.00

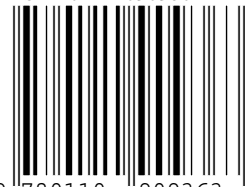
W74/04/04

ON

© Crown copyright 2004

Printed and Published in the UK by the Stationery Office Limited under the authority and superintendence of Carol Tullo, Controller of Her Majesty's Stationery Office and Queen's Printer of Acts of Parliament.

ISBN 0-11-090936-4



9 780110 909363